

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

экспертной комиссии диссертационного совета 33.2.018.21, созданного на базе ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена», по диссертации Комцяи Кристины Борисовны «Обучение иностранных студентов употреблению русских медицинских терминов, образованных по модели деминутивных существительных»

Экспертная комиссия диссертационного совета 33.2.018.21 в составе:

- доктор пед. наук, доцент Маранцман Е.К. (председатель);
 - доктор пед. наук, профессор Доманский В.А.;
 - доктор пед. наук, доцент Гетманская Е.В.
- рассмотрела материалы по диссертации К.Б. Комцяи.

Комиссия пришла к следующим выводам.

1. Соответствие темы и содержания диссертации научной специальности и отрасли науки.

Диссертация К.Б. Комцяи «Обучение иностранных студентов употреблению русских медицинских терминов, образованных по модели деминутивных существительных» представлена на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (высшее образование)) (педагогические науки).

Диссертация соответствует паспорту научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (высшее образование)) (педагогические науки), а именно:

П. 1. Методологические подходы к отбору содержания, структуре образовательного процесса, методам и приемам обучения.

П. 2. Теоретические основы и методология применения педагогических подходов в преподавании предметов дисциплин.

П. 5. Методические концепции содержания обучения и его проектирования (по областям и уровням образования).

П. 10. Обновление содержания учебных предметов, дисциплин.

П. 19. Теория, методика и практика разработки учебно-методического обеспечения образовательного процесса.

П. 28. Профессиональная ориентация обучающихся средствами учебных предметов (дисциплин).

В диссертации исследуются теоретические и методические аспекты обучения иностранных студентов медицинского профиля, владеющих русским языком как

иностранным на уровне В2, употреблению русских медицинских терминов, образованных по модели деминутивных существительных; формируется содержание обучения студентов-медиков языку специальности; разрабатывается учебно-методическое обеспечение обучения.

2. Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных автором, и выполнение требований к публикации основных научных результатов диссертации.

Автором по теме диссертации опубликована 11 работ общим объемом 3,75 п.л. (авторский вклад – 3,08 п.л.). В рецензируемых научных изданиях, рекомендуемых ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации, опубликовано 4 работы:

1. **Комцяи, К.Б.** Обучение студентов-медиков семантике и словообразованию медицинских терминов (на примере диминутивов) / И. П. Лысакова, К. Б. Комцяи // Русский язык за рубежом. – 2023. – № 3(298). – С. 50-56. (0,43 п.л./ 0,21 п.л.)
2. **Комцяи, К.Б.** Классификация медицинских терминов-деминутивов как элемент системы обучения иностранных студентов языку специальности / К.Б. Комцяи // Письма в Эмиссия.Оффлайн (The Emissia.Offline Letters): электронный научный журнал. – 2024. – №6 – 3382. (0,3 п.л.) <http://emissia.org/offline/2024/3382.htm>
3. **Комцяи, К.Б.** Трудности освоения иностранными студентами терминов-деминутивов в русском медицинском дискурсе / К.Б. Комцяи // Мир науки, культуры, образования. – 2024. – № 4 (107). – С. 82-85. (0,25 п.л.)
4. **Комцяи, К.Б.** Специфика формирования учебных материалов по языку специальности для иностранных студентов-медиков / Е. Е. Шлейникова, К. Б. Комцяи, Л. Б. Василенкова // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2025. – Т. 10. – № 1. – С. 26-33. (0,5 п.л./ 0,2 п.л.)

Кроме того, по теме диссертации опубликована статья в 1 коллективной монографии:

5. **Комцяи, К.Б.** Система обучения иностранных студентов терминам-деминутивам в медицинском вузе / К.Б. Комцяи // Русистика и современность [Электронный ресурс]: коллективная монография / Под общ. ред. О. Ю. Космачевой, М. Л. Лаптевой. – Астрахань: Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева, 2024. – С. 186-191. (0,2 п.л.). ISBN 978-5-9926-1525-8.

В опубликованных автором диссертации печатных работах основные положения и результаты диссертационного исследования отражены достаточно полно.

3. Отсутствие в диссертации заимствованного материала без ссылки на автора и (или) источник заимствования, результатов научных работ, выполненных соискателем в соавторстве, без ссылок на соавторов.

Отчет о выявленных текстовых совпадениях и о количественно оцененной степени близости каждого выявленного совпадения (технический отчет о текстовых совпадениях) был проведен в системе «Антиплагиат ВУЗ» «21» апреля 2025 года.

Анализ информации о совпадающих фрагментах, их источниках и количественно оцененной близости каждого выявленного совпадения показал, что **показатель оригинальности текста составляет 89%, с учётом цитирования собственных статей и монографий автора, что является допустимым для рассмотрения рукописи как оригинальной научной работы.**

Содержательная экспертиза текстовых совпадений с учетом ссылок на источники совпадающих фрагментов, детальной информации в совпадающих фрагментах показала, что выявленные совпадения представляют собой корректное цитирование источников с указанием ссылок на них.

4. Выводы.

Комиссия считает:

1. Диссертация К.Б. Комцяна «Обучение иностранных студентов употреблению русских медицинских терминов, образованных по модели деминутивных существительных» по теме и содержанию соответствует специальности и отрасли науки, по которым диссертационному совету предоставлено право принимать диссертации к защите.

2. Результаты диссертационного исследования достаточно полно отражены в публикациях, в том числе в 4 изданиях из перечня ВАК и в одной коллективной монографии.

3. Диссертация К.Б. Комцяна «Обучение иностранных студентов употреблению русских медицинских терминов, образованных по модели деминутивных существительных» является оригинальной авторской научной работой.

4. Диссертация соответствует требованиям ВАК РФ к кандидатским диссертациям (п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней»), так как является самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой:

- обобщены представления о деминутивных существительных в русском языке, их словообразовательных и семантических особенностях;

- установлена целесообразность более широкого внедрения деминутивной лексики в структуру занятий по обучению языку специальности в группах медицинского профиля на втором сертификационном уровне овладения русским языком как иностранным (В2), обусловленная значительным количеством терминов, образованных по деминутивной модели в медицинском дискурсе, а также присутствием деминутивных существительных в «Программе по русскому языку как иностранному профессионального модуля «Медицина. Биология» для иностранных обучающихся первого (В1) и второго (В2) сертификационных уровней»;

- обнаружена специфика суффиксов русского языка, связанная с их родом;

- представлена семантико-этимологическая типология русских медицинских терминов, образованных по модели деминутивных существительных;

- рассмотрены и проанализированы базовые учебники и учебно-методические пособия по обучению русскому языку как иностранному для студентов медицинского профиля на втором сертификационном уровне (В2) на предмет наличия в них деминутивных существительных, в результате чего установлен факт недостаточно

полного представления в них медицинских терминов, содержащих модель уменьшительных существительных;

— продемонстрирована эффективность разработанной системы обучения в контрольном эксперименте;

— разработан и апробирован комплекс заданий для обучения деминутивам в медицинском дискурсе с применением средств наглядности (таблицы, иллюстративный материал, презентации).

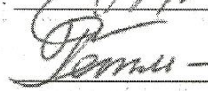
— сформулирован комплекс методических положений, направленных на обучение иностранных студентов медицинских вузов употреблению терминов, образованных по модели деминутивов;

— созданы: каталог деминутивных суффиксов русского языка, применяемых для образования медицинских терминов; словники семантически и этимологически мотивированных медицинских терминов русского языка; справочные таблицы со словарными дефинициями медицинских терминов, образованных по деминутивной модели.

5. Диссертация может быть принята к защите в диссертационном совете 33.2.018.21.

Председатель:  доктор пед. наук, доцент Е.К. Марандман

Члены комиссии:  доктор пед. наук, профессор В.А. Доманский

 доктор пед. наук, доцент Е.В. Гетманская

18 июня 2025 г.